

# Installation Manual

Montageanleitung  
Instructions de montage  
Istruzioni per il montaggio

**KNOW  
HOW**  
INSTALLED





## Information

---

### Ersetzen der Steuereinheit

#### Voraussetzungen

Vor der Demontage der Steuereinheit sicherstellen, dass die bestehenden Spülparameter bekannt sind:

- Steuereinheiten **ab Baujahr 2015:**
  - Spülparameter mit Geberit SetApp auslesen
- Steuereinheiten **bis Baujahr 2014:**
  - Spülparameter auf Innenseite der Abdeckplatte ablesen oder
  - Spülparameter auf der Anzeige der Steuereinheit ablesen oder
  - Spülparameter mit Geberit Service-Handy auslesen



## Information

---

### Replacing the control unit

#### Prerequisites

Before removing the control unit, ensure that the existing flushing parameters are known:

- Control units **from year of manufacture 2015:**
  - read the flushing parameters with the Geberit SetApp
- Control units **through year of manufacture 2014:**
  - read the flushing parameters from the inside of the cover plate or
  - read the flushing parameters on the control unit display or
  - read the flushing parameters with the Geberit Service Handy



## Information

---

### Remplacement du module de commande

#### Conditions requises

Avant le démontage du module de commande, assurer que les paramètres de rinçage actuels sont connus :

- Modules de commande **à partir de l'année de construction 2015** :
  - relever les paramètres de rinçage via Geberit SetApp
- Modules de commande **jusqu'à l'année de construction 2014** :
  - relever les paramètres de rinçage sur la partie intérieure de la plaque de fermeture ou
  - relever les paramètres sur l'affichage du module de commande ou
  - relever les paramètres de rinçage à l'aide du Service Handy Geberit



## Informazioni

---

### Sostituzione dell'unità di comando

#### Requisiti

Prima di smontare l'unità di comando, accertarsi di conoscere i parametri di risciacquo attuali:

- unità di comando **dall'anno di costruzione 2015**:
  - leggere i parametri di risciacquo con Geberit SetApp
- unità di comando **fino all'anno di costruzione 2014**:
  - leggere i parametri di risciacquo all'interno della placca di copertura oppure
  - leggere i parametri di risciacquo sull'indicatore dell'unità di comando
  - leggere i parametri di risciacquo con il telecomando per la manutenzione Geberit



## Informatie

---

### Vervangen van de besturingseenheid

#### Voorwaarden

Vóór de demontage van de besturingseenheid ervoor zorgen dat de bestaande spoelparameters bekend zijn:

- Besturingseenheden **vanaf bouwjaar 2015:**
  - spoelparameters met Geberit SetApp uitlezen
- besturingseenheden **tot bouwjaar 2014:**
  - spoelparameters aan binnenkant van de afdekplaat aflezen of
  - spoelparameters op de display van de besturingseenheid aflezen of
  - spoelparameters met Geberit Service Handy uitlezen



## Informacja

---

### Wymiana jednostki sterującej

#### Warunki

Przed zdemontowaniem jednostki sterującej należy upewnić się, że znane są ustawione parametry spłukiwania:

- Jednostki sterujące **produkowane po roku 2015:**
  - odczyt parametrów spłukiwania za pomocą aplikacji Geberit SetApp
- Jednostki sterujące **produkowane do roku 2014:**
  - odczyt parametrów spłukiwania po wewnętrznej stronie płytki przykrywającej lub
  - odczyt parametrów spłukiwania na wyświetlaczu jednostki sterującej lub
  - odczyt parametrów spłukiwania za pomocą pilota serwisowego Geberit Service-Handy



## Információ

---

### A vezérlő egység cseréje

#### Előfeltételek

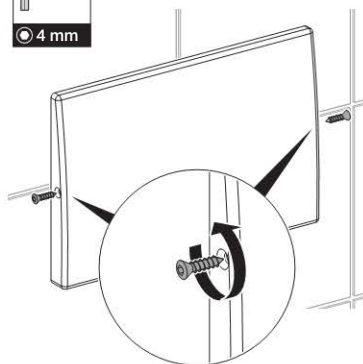
A vezérlő egység leszerelése előtt bizonyosodjon meg róla, hogy az aktuális öblítési paraméterek ismertek:

- A vezérlő egység gyártási éve **2015 vagy későbbi**:
  - az öblítési paraméterek a Geberit SetApp segítségével olvashatók le
- A vezérlő egység gyártási éve **2014 vagy korábbi**:
  - az öblítési paraméterek a takarólap belső oldalán olvashatók, vagy
  - az öblítési paraméterek a vezérlő egység kijelzőjén olvashatók, vagy
  - az öblítési paraméterek a Geberit Service Handy (személyzeti távirányító) segítségével olvashatók le

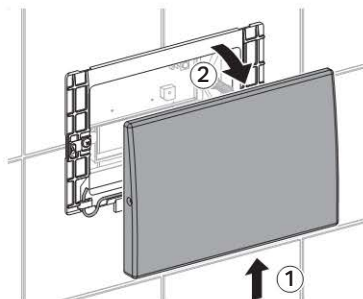


1

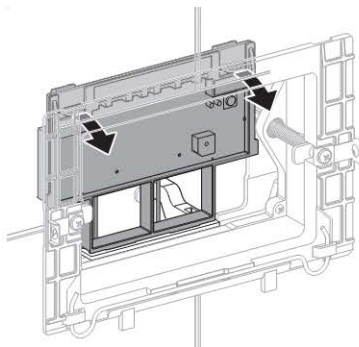
1



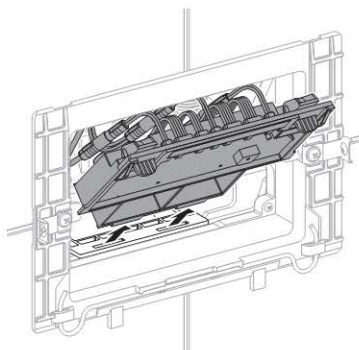
2



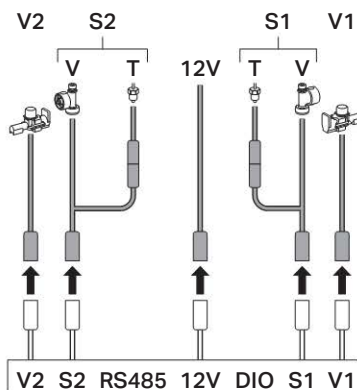
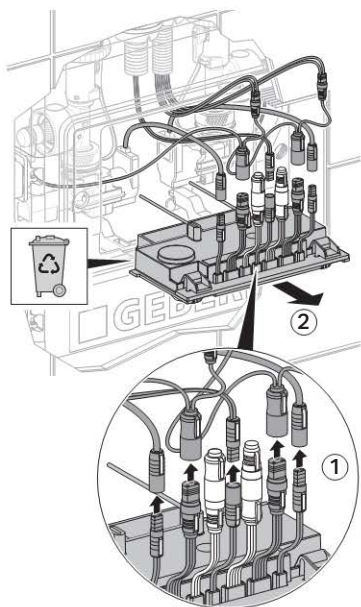
3



4

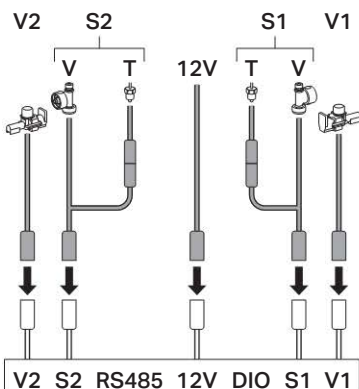
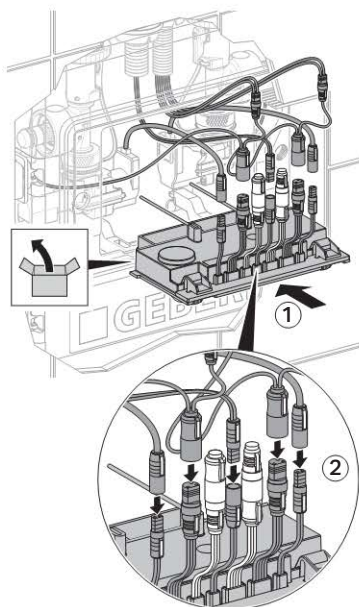


5

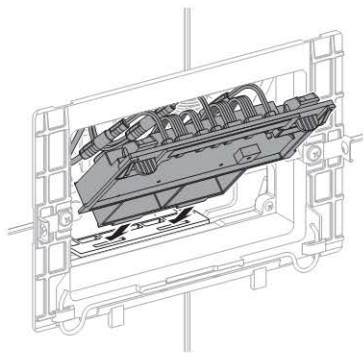


2

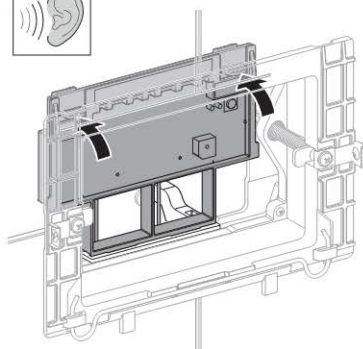
1



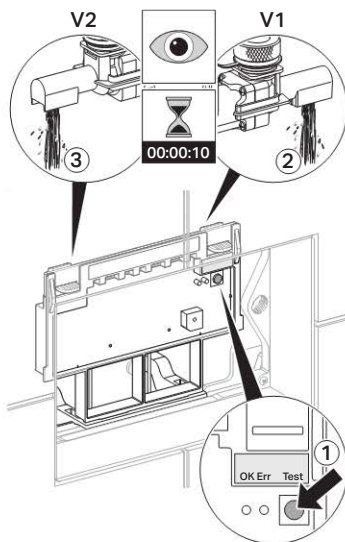
2



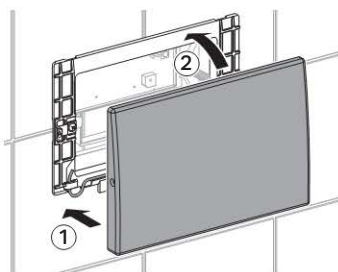
3



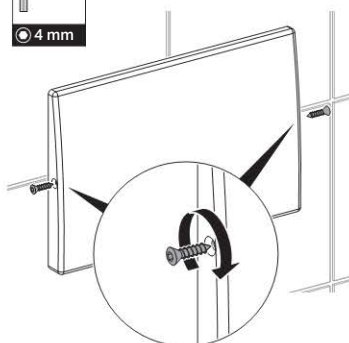
4



5



6









# Inbetriebnahme

## Voraussetzungen

Die Inbetriebnahme der Geberit Hygienespülung und die Störungsdiagnose erfolgen mit einem Smartphone und der Geberit SetApp. Die Geberit SetApp ist für Android- und iOS-Smartphones im jeweiligen App Store kostenfrei erhältlich (siehe QR-Code).

Die App kommuniziert über eine Bluetooth-Schnittstelle mit der Geberit Hygienespülung.

## Inbetriebnahme mit Geberit SetApp

Bis zur ersten Inbetriebnahme blinkt die rote LED auf der Steuereinheit der Geberit Hygienespülung.

- 1

Geberit SetApp auf Smartphone installieren. Zum Installieren QR-Code scannen oder [app.geberit.com/setapp](http://app.geberit.com/setapp) aufrufen.



- 2

Geberit SetApp starten und die folgenden Inbetriebnahmeschritte ausführen.
- 3

Verbindung mit Geberit Hygienespülung erstellen.
- 4

Menü <Grundeinstellungen> aufrufen. Einstellungen prüfen und gegebenenfalls ändern.
- 5

Menü <Spüleinstellungen> aufrufen. Spülparameter programmieren.



Falls die Geberit Hygienespülung via RS485 oder Digital I/O in eine Gebäudeleittechnik eingebunden ist, ist die Programmierung der Spülparameter nicht notwendig. Die Hygienespülung wird vollständig durch die Gebäudeleittechnik gesteuert.

## Werkseinstellungen

Falls keine Spülparameter programmiert werden, arbeitet die Geberit Hygienespülung mit den folgenden Werkseinstellungen.

Tabelle 1: Werkseinstellungen

Parameter	Beschreibung	Wert
Spülintervall	Zeitintervall zwischen zwei Spülungen	48 h
Spülzeit	Dauer einer Spülung	180 s

Es wird jedoch empfohlen, die Spülparameter immer zu programmieren.

## Anzeige des Betriebszustands

Die Steuereinheit der Geberit Hygienespülung zeigt die folgenden Betriebszustände an:

Tabelle 2: Betriebszustände

Element	Status	Bedeutung
LED grün	Blinkimpuls kurz	Normalbetrieb, Betriebsspannung ein
	Blinkimpuls lang	Normalbetrieb, Bluetooth-Schnittstelle aktiv
	Ein	Magnetventil geöffnet
	Aus	Betriebsspannung aus
LED rot	Ein	Störung, Diagnose mit Geberit SetApp
	Blinkend	Warnung, Diagnose mit Geberit SetApp
	Aus	Normalbetrieb
Summer	Ein <sup>1)</sup>	Störung, Diagnose mit Geberit SetApp

Element	Status	Bedeutung
	Aus	Normalbetrieb
Taste <Test>	Taste drücken	Magnetventile testen
		Bei aktiver Bluetooth- Schnittstelle: Verbindung trennen
		Bei Störung: Summer unterdrücken

- 1) Der Summer kann mit der Taste <Test> unterdrückt werden. Falls die Störung nach 24 Stunden immer noch besteht, aktiviert sich der Summer wieder.



Instandhaltungsarbeiten und das Ersetzen von Komponenten sind in der Instandhaltungsanleitung 966.709.00.0 beschrieben. Für die Störungsdiagnose ist die Geberit SetApp zu verwenden.



## Information

### Rückwärtskompatibilität der Steuereinheit

Die Steuereinheit für Geberit Hygienespülungen ab Baujahr 2015 ist rückwärtskompatibel.

Beim Einsatz in Geberit Hygienespülungen bis Baujahr 2014 sind folgende Informationen zu beachten:

- Das Geberit Service-Handy kann nicht mehr verwendet werden. Die Inbetriebnahme und die Störungsdiagnose erfolgen mit einem Smartphone, auf dem die Geberit SetApp installiert ist
- Die Anschlusskabel für Magnetventile und Speisung sind kompatibel
- Die Schnittstellen zur Gebäudeleittechnik (RS485, Digital I/O) sind nicht kompatibel. Siehe Dokument 966.714.00.0 für eine Beschreibung der Schnittstellen



# Commissioning

## Prerequisites

Commissioning the Geberit sanitary flush and malfunction diagnosis are completed using a smartphone and the Geberit SetApp. The Geberit SetApp is available free of charge for Android and iOS smartphones in the respective app stores (see QR code). The app communicates via a Bluetooth interface with the Geberit sanitary flush.

## Commissioning with the Geberit SetApp

Until the product is commissioned, the red LED on the control unit of the Geberit sanitary flush flashes.

- 1

Install the Geberit SetApp on your smartphone. To install the app, scan the QR code or visit [app.geberit.com/setapp](http://app.geberit.com/setapp).



- 2

Start the Geberit SetApp and perform the following steps for commissioning.

- 3

Establish a connection with the Geberit sanitary flush.

- 4

Call up the <Basic settings> menu. Check the settings and make any necessary changes.

- 5

Call up the <Flush settings> menu. Program the flushing parameters.



If the Geberit sanitary flush is linked to the building service management system via RS485 or digital I/O, it is not necessary to program the flushing parameters. The sanitary flush will be fully controlled by the building service management system.

## Factory settings

If no flushing parameters are programmed, the Geberit sanitary flush will function using the following factory settings.

Table 1: Factory settings

Parameter	Description	Value
Flush interval	Time between two flushes	48 h
Flush time	Duration of each flush	180 s

However, we recommend that the flushing parameters always be programmed.

## Display of operating status

The control unit of the Geberit sanitary flush displays the following operating statuses:

Table 2: Operating statuses

Element	Status	Meaning
Green LED	Short flash pulse	Normal operation, operating voltage on
	Long flash pulse	Normal operation, Bluetooth interface active
	On	Solenoid valve open
	Off	Operating voltage off
Red LED	On	Malfunction, diagnose with Geberit SetApp
	Flashing	Warning, diagnose with Geberit SetApp
	Off	Normal operation

Element	Status	Meaning
Buzzer	On <sup>1)</sup>	Malfunction, diagnose with Geberit SetApp
	Off	Normal operation
<Test> button	Press the button	Test solenoid valves
		If Bluetooth interface is active: disconnect connection
		In the event of a malfunction: suppress buzzer

- 1) The buzzer can be suppressed by pressing the <Test> button. If the malfunction continues for longer than 24 hours, the buzzer will automatically reactivate.



Maintenance work and the replacement of components are described in the maintenance manual 966.709.00.0. To diagnose malfunctions, use the Geberit SetApp.



## Information

### Backwards compatibility of the control unit

The control unit for Geberit sanitary flush units from year of manufacture 2015 is backwards-compatible.

When the control unit is used with Geberit sanitary flush units through year of manufacture 2014, the following information is important:

- the Geberit Service Handy can no longer be used. Commissioning and malfunction diagnosis are completed using a smartphone on which the Geberit SetApp is installed
- the connection cables for the solenoid valves and power supply are compatible
- the interfaces to the building service management system (RS485, digital I/O) are not compatible. See Document 966.714.00.0 for a description of the interfaces



## Mise en service

### Conditions requises

La mise en service du système de rinçage d'hygiène Geberit et le diagnostic d'erreur se font avec un smartphone et l'application Geberit SetApp. L'application Geberit SetApp est disponible gratuitement pour Android et iOS dans l'app store correspondant (voir code QR).

L'application communique avec le système de rinçage d'hygiène Geberit via une interface Bluetooth.

### Mise en service avec Geberit SetApp

Jusqu'à la première mise en service, le témoin lumineux rouge clignote au niveau du module de commande du système de rinçage d'hygiène Geberit.

- 1 Installer Geberit SetApp sur un smartphone. Pour l'installation, scanner le code QR ou appeler [app.geberit.com/setapp](http://app.geberit.com/setapp).



- 2 Lancer Geberit SetApp et exécuter les étapes de mise en service suivantes.
- 3 Etablir la connexion avec le système de rinçage d'hygiène Geberit.
- 4 Appeler le menu <Réglages de base>. Vérifier les réglages et les modifier s'il y a lieu.

- 5 Appeler le menu <Paramètres de rinçage>. Programmer les paramètres de rinçage.



Si le système de rinçage d'hygiène Geberit est intégré à une technique de commande du bâtiment via RS485 ou digital I/O, la programmation des paramètres de rinçage n'est pas nécessaire. Le système de rinçage d'hygiène est alors entièrement commandé par la technique de commande du bâtiment.

### Réglages d'usine

Si les paramètres de rinçage ne sont pas programmés, le système de rinçage d'hygiène Geberit travaille avec les réglages d'usine suivants.

Tableau 1 : Réglages d'usine

Paramètre	Description	Valeur
Intervalle de rinçage	Temps écoulé entre deux rinçages	48 h
Temps de rinçage	Durée d'un rinçage	180 s

Il est cependant recommandé de toujours programmer les paramètres de rinçage.

### Affichage de l'état de fonctionnement

Le module de commande du système de rinçage d'hygiène Geberit indique les états de fonctionnement suivants :

Tableau 2 : États de fonctionnement

Élément	État	Signification
Témoin lumineux vert	Clignote, impulsions courtes	Fonctionnement normal, tension de service Marche
	Clignote, impulsions longues	Fonctionnement normal, interface Bluetooth activée
	Allumé	Électrovanne ouverte
	Éteint	Tension de service Arrêt

Élément	État	Signification
Témoin lumineux rouge	Allumé	Dérangement, diagnostic avec Geberit SetApp
	Clignote	Avertissement, diagnostic avec Geberit SetApp
	Éteint	Fonctionnement normal
Buzzer	Allumé <sup>1)</sup>	Dérangement, diagnostic avec Geberit SetApp
	Éteint	Fonctionnement normal
Touche <Test>	Appuyer sur la touche	Tester les électrovannes
		Si l'interface Bluetooth est active : couper la connexion
		En cas de dérangement : désactiver le buzzer

1) Le buzzer peut être désactivé à l'aide de la touche <Test>. Si le dérangement persiste encore après 24 heures, le buzzer se remet en marche.



Les travaux d'entretien et le remplacement de composants sont décrits dans le manuel d'entretien 966.709.00.0.

Le diagnostic d'erreur doit être effectué au moyen de l'application Geberit SetApp.



## Information

### Rétrocompatibilité du module de commande

Le module de commande des systèmes de rinçage d'hygiène Geberit à partir de l'année de construction 2015 est rétrocompatible. En cas d'utilisation avec des systèmes de rinçage d'hygiène Geberit jusqu'à l'année de construction 2014, respecter les informations suivantes :

- l'utilisation du Service Handy Geberit n'est plus possible. La mise en service et le diagnostic d'erreur se font avec un smartphone sur lequel l'application Geberit SetApp est installée
- les câbles de raccordement pour les électrovannes et l'alimentation sont compatibles
- les interfaces avec la technique de commande du bâtiment (RS485, digital I/O) ne sont pas compatibles. Voir le document 966.714.00.0 pour la description des interfaces



## Messa in funzione

### Requisiti

La messa in funzione dell'aggregato antiristagno Geberit e la diagnostica dei malfunzionamenti avvengono mediante smartphone e Geberit SetApp. Geberit SetApp è disponibile gratuitamente per smartphone Android e iOS nei relativi App Store (vedere codice QR).

L'app comunica con l'aggregato antiristagno Geberit mediante interfaccia Bluetooth.

### Messa in funzione con Geberit SetApp

Il LED rosso dell'unità di comando dell'aggregato antiristagno Geberit lampeggia fino alla prima messa in funzione.

- 1 Installare Geberit SetApp sullo smartphone. Per l'installazione scansionare il codice QR o richiamare [app.geberit.com/setapp](http://app.geberit.com/setapp).



- 2 Avviare Geberit SetApp e seguire le istruzioni per la messa in funzione.
- 3 Creare il collegamento con l'aggregato antiristagno Geberit.
- 4 Richiamare il menu <Basic settings>. Verificare le impostazioni e modificarle se necessario.
- 5 Richiamare il menu <Flush settings>. Programmare i parametri di risciacquo.



Se l'aggregato antiristagno Geberit è integrato in un sistema centralizzato di controllo dell'edificio mediante RS485 o digital I/O, la programmazione dei parametri di risciacquo non è necessaria. L'aggregato antiristagno sarà gestito completamente dal sistema centralizzato di controllo dell'edificio.

### Impostazioni predefinite

In assenza di programmazione dei parametri di risciacquo, l'aggregato antiristagno Geberit funziona con le seguenti impostazioni predefinite.

Tabella 1: Impostazioni predefinite

Parametro	Descrizione	Valore
Intervallo di risciacquo	Intervallo di tempo tra due risciacqui	48 h
Tempo di risciacquo	Durata di un risciacquo	180 s

Si consiglia tuttavia di programmare sempre i parametri di risciacquo.

### Indicatore dello stato di funzionamento

L'unità di comando dell'aggregato antiristagno Geberit indica i seguenti stati di funzionamento:

Tabella 2: Stati di funzionamento

Elemento	Stato	Significato
LED verde	Impulso lampeggiante breve	Funzionamento normale, tensione d'esercizio On
	Impulso lampeggiante lungo	Funzionamento normale, interfaccia Bluetooth attiva
	On	L'elettrovalvola si apre
	Off	Tensione d'esercizio Off



Elemento	Stato	Significato
LED rosso	On	Malfunzionamento, diagnostica con Geberit SetApp
	Lampeggiante	Avvertenza, diagnostica con Geberit SetApp
	Off	Funzionamento normale
Cicalino	On <sup>1)</sup>	Malfunzionamento, diagnostica con Geberit SetApp
	Off	Funzionamento normale
Tasto <Test>	Premere il tasto	Testare l'elettrovalvola
		In caso di interfaccia Bluetooth attiva: separare il collegamento
		In caso di malfunzionamento tacitare il cicalino

1) Il cicalino può essere tacitato con il tasto <Test>. Se il malfunzionamento continua ad essere presente anche dopo 24 ore, il cicalino si riattiva.



Gli interventi di assistenza e la sostituzione di componenti sono descritti nelle istruzioni per la manutenzione 966.709.00.0. Per la diagnostica dei malfunzionamenti utilizzare Geberit SetApp.



## Informazioni

### Retrocompatibilità dell'unità di comando

L'unità di comando per l'aggregato antiristagno Geberit dall'anno di costruzione 2015 è retrocompatibile.

Nel caso dell'aggregato antiristagno Geberit fino all'anno di costruzione 2014, osservare le seguenti informazioni:

- il telecomando per la manutenzione Geberit non può più essere utilizzato. La messa in funzione e la diagnostica dei malfunzionamenti avvengono mediante lo smartphone su cui è installata Geberit SetApp
- il cavo elettrico dell'elettrovalvola e l'alimentazione sono compatibili
- le interfacce al sistema centralizzato di controllo dell'edificio (RS485, digital I/O) non sono compatibili. Vedere documento 966.714.00.0 per una descrizione delle interfacce



# Inbedrijfstelling

## Voorwaarden

De inbedrijfstelling van de Geberit hygiënespoeling en de storingsdiagnose vinden plaats met een smartphone en de Geberit SetApp. De Geberit SetApp is voor Android- en iOS-smartphones in de respectievelijke App Store gratis verkrijgbaar (zie QR-Code).

De App communiceert via een Bluetooth-interface met de Geberit hygiënespoeling.

## Inbedrijfstelling met Geberit SetApp

Tot aan de eerste inbedrijfstelling knippert de rode LED op de besturingseenheid van de Geberit hygiënespoeling.

- 1

Geberit SetApp op smartphone installeren. Om te installeren de QR-Code scannen of [app.geberit.com/setapp](http://app.geberit.com/setapp) oproepen.



- 2

Geberit SetApp starten en de volgende stappen van de inbedrijfstelling uitvoeren.
- 3

Verbinding met Geberit hygiënespoeling tot stand brengen.
- 4

Menu <Basisinstellingen> oproepen. Instellingen controleren en indien nodig wijzigen.
- 5

Menu <Spoelinstellingen> oproepen. Spoelparameters programmeren.



Indien de Geberit hygiënespoeling via RS485 of digital I/O in een gebouwbeheersysteem is geïntegreerd, dan is de programmering van de spoelparameters niet nodig. De hygiënespoeling wordt volledig door het gebouwbeheersysteem geregeld.

## Fabrieksinstellingen

Indien er geen spoelparameters geprogrammeerd worden, werkt de Geberit hygiënespoeling met de volgende fabrieksinstellingen.

Tabel 1: Fabrieksinstellingen

Parameter	Beschrijving	Waarde
Spoelinterval	Tijdsinterval tussen twee spoelingen	48 h
Spoeltijd	Duur van een spoeling	180 s

Het wordt echter aanbevolen om de spoelparameters altijd te programmeren.

## Display van de bedrijfstoestand

De besturingseenheid van de Geberit hygiënespoeling geeft de volgende bedrijfstoestanden aan:

Tabel 2: Bedrijfstoestanden

Installatie element	Status	Betekenis
LED groen	Knipperimpuls kort	Normale bedrijf, bedrijfsspanning aan
	Knipperimpuls lang	Normale bedrijf, Bluetooth-interface actief
	Aan	Magneetventiel geopend
	Uit	Bedrijfsspanning uit

Installatie element	Status	Betekenis
LED rood	Aan	Storing, diagnose met Geberit SetApp
	Knipperend	Waarschuwing, diagnose met Geberit SetApp
	Uit	Normale bedrijf
Zoemer	Aan <sup>1)</sup>	Storing, diagnose met Geberit SetApp
	Uit	Normale bedrijf
Toets <Test>	Toets drukken	Magneetventielen testen
		Bij actieve Bluetooth-interface: verbinding scheiden
		Bij storing: zoemer onderdrukken

- 1) De zoemer kan met de toets <Test> worden onderdrukt. Indien de storing er na 24 uur nog steeds is, dan activeert de zoemer zich weer.



Servicewerkzaamheden en het vervangen van componenten zijn in de onderhoudshandleiding 966.709.00.0 beschreven. Voor de storingsdiagnose moet de Geberit SetApp worden gebruikt.



## Informatie

### Achterwaartse compatibiliteit van de besturingseenheid

De besturingseenheid voor Geberit hygiënespoelingen vanaf bouwjaar 2015 is achterwaarts compatibel.

Bij het gebruik in Geberit hygiënespoelingen tot bouwjaar 2014 moeten de volgende informaties in acht worden genomen:

- de Geberit Service Handy kan niet meer gebruikt worden. De inbedrijfstelling en de storingsdiagnose gebeuren met een smartphone, waarop de Geberit SetApp geïnstalleerd is
- de aansluitkabel voor magneetventielen en voeding zijn compatibel
- de interfaces naar het gebouwbeheersysteem (RS485, digital I/O) zijn niet compatibel. Zie document 966.714.00.0 voor een beschrijving van de interfaces



## Uruchomienie

### Warunki

Splukiwanie higieniczne Geberit i diagnostykę usterek można uruchomić za pomocą smartfona i aplikacji Geberit SetApp. Aplikacja Geberit SetApp na smartfony z systemem Android i iOS jest dostępna bezpłatnie w odpowiednim sklepie z aplikacjami (patrz kod QR).

Aplikacja komunikuje się za pośrednictwem złącza Bluetooth ze splukiwaniem higienicznym Geberit.

### Uruchomienie za pomocą aplikacji Geberit SetApp

Do momentu pierwszego uruchomienia miga czerwona kontrolka na jednostce sterującej splukiwania higienicznego Geberit.

- 1 Zainstalować Geberit SetApp na smartfonie. W celu zainstalowania aplikacji zeskanować kod QR lub otworzyć [app.geberit.com/setapp](http://app.geberit.com/setapp).



- 2 Uruchomić aplikację Geberit SetApp i wykonać poniższe czynności.
- 3 Nawiązać połączenie ze splukiwaniem higienicznym Geberit.
- 4 Otworzyć menu <Basic settings>. Sprawdzić ustawienia i zmienić w razie potrzeby.
- 5 Otworzyć menu <Flush settings>. Zaprogramować parametry splukiwania.



Jeśli splukiwanie higieniczne Geberit jest zintegrowane z systemem zarządzania budynkiem za pośrednictwem RS485 lub digital I/O, programowanie parametrów splukiwania nie jest wymagane. Splukiwaniem higienicznym w pełni steruje system zarządzania budynkiem.

### Ustawienia fabryczne

Jeśli nie są programowane parametry splukiwania, splukiwanie higieniczne Geberit pracuje z następującymi ustawieniami fabrycznymi.

Tabela 1: Ustawienia fabryczne

Parametry	Opis	Wartość
Odstęp czasu między wypływami	Odstęp czasu między dwoma splukiwaniami	48 h
Czas splukiwania	Czas trwania splukiwania	180 s

Zaleca się jednak zawsze programować parametry splukiwania.

### Wyświetlanie stanu pracy

Jednostka sterująca splukiwania higienicznego Geberit wskazuje następujące stany pracy:

Tabela 2: Stany pracy

Element	Status	Znaczenie
Zielona kontrolka	Krótkie miganie	Tryb normalny, włączone napięcie robocze
	Długie miganie	Tryb normalny, złącze Bluetooth aktywne
	Wł.	Zawór elektromagnetyczny otwarty
	Wył.	Napięcie robocze wyłączone

Element	Status	Znaczenie
Czerwona kontrolka	Wł.	Usterka, diagnostyka za pomocą Geberit SetApp
	Miganie	Ostrzeżenie, diagnostyka za pomocą Geberit SetApp
	Wył.	Tryb normalny
Brzęczyk	Wł. <sup>1)</sup>	Usterka, diagnostyka za pomocą Geberit SetApp
	Wył.	Tryb normalny
Przycisk <Test>	Naciśnięcie przycisku	Przetestowanie zaworów elektromagnetycznych
		W przypadku aktywnego złącza Bluetooth: rozłączenie połączenia
		W przypadku wystąpienia usterki: wyłączenie brzęczyka

1) Brzęczyk można wyłączyć przyciskiem <Test>. Jeśli usterka nadal występuje po 24 godzinach, ponownie włącza się brzęczyk.



Prace serwisowe i wymiana komponentów są opisane w instrukcji serwisowej 966.709.00.0. Do diagnostyki usterek można wykorzystać aplikację Geberit SetApp.



## Informacja

### Kompatybilność wsteczna jednostki sterującej

Jednostka sterująca do splukiwania higienicznego Geberit produkowanego po roku 2015 jest kompatybilna wstecznie. W przypadku stosowania splukiwania higienicznego Geberit produkowanego do roku 2014 należy uwzględnić poniższe informacje:

- nie można używać pilota serwisowego Geberit Service-Handy. Uruchomienie i diagnostykę błędów można wykonać za pomocą smartfona, na którym jest zainstalowana aplikacja Geberit SetApp
- przewody przyłączeniowe zaworów elektromagnetycznych i zasilania są kompatybilne
- złącza systemu zarządzania budynkiem (RS485, digital I/O) nie są kompatybilne. Patrz dokument 966.714.00.0 zawierający opis złączy



## Üzembe helyezés

### Előfeltételek

A Geberit higiéniai öblítés és az üzemzavar-diagnosztika üzembe helyezése egy okostelefon és a Geberit SetApp segítségével történik. A Geberit SetApp Android és iOS operációs rendszerű okostelefonokhoz az App Store-ban ingyenesen elérhető (lásd: QR-kód). Az alkalmazás Bluetooth interfészen keresztül kommunikál a Geberit higiéniai öblítéssel.

### Üzembe helyezés a Geberit SetApp-pal

Az első üzembe helyezésig villog a vörös LED a Geberit higiéniai öblítés vezérlő egységén.

- 1 Telepítse a Geberit SetApp alkalmazást okostelefonjára. A telepítéshez szkennelje be a QR-kódot, vagy nyissa meg az [app.geberit.com/setapp](http://app.geberit.com/setapp) oldalt.



- 2 Indítsa el a Geberit SetApp alkalmazást, és végezze el a következő üzembe helyezési lépéseket.
- 3 Hozza létre a kapcsolatot a Geberit higiéniai öblítéssel.
- 4 Nyissa meg az <Basic settings> menüt. Ellenőrizze a beállításokat, és ha szükséges, módosítsa őket.

- 5 Nyissa meg az <Flush settings> menüt. Programozza be az öblítési paramétereket.



Amennyiben a Geberit higiéniai öblítés RS485 vagy digitális I/O révén csatlakozik egy BMS rendszerhez, az öblítési paraméterek programozása nem szükséges. A higiéniai öblítést teljes mértékben a BMS vezérli.

### Gyári beállítások

Az öblítési paraméterek programozása nélkül a Geberit higiéniai öblítés az alábbi gyári beállításokkal működik.

1. táblázat: Gyári beállítások

Paraméterek	Leírás	Érték
Közbenső öblítés	Két öblítés közötti időintervallum	48 h
Öblítési idő	Egy öblítés időtartama	180 s

Javasoljuk azonban, hogy mindig programozza be az öblítési paramétereket.

### Az üzemállapot kijelzője

A Geberit higiéniai öblítés vezérlő egysége az alábbi üzemállapotokat jelzi ki:

2. táblázat: Üzemállapotok

Szerelő elem	Állapot	Jelentés
Zöld LED	Rövid villogó jel	Normál üzemmód, üzemi feszültség be
	Hosszú villogó jel	Normál üzemmód, a Bluetooth-interfész aktív
	Be	Mágnesszelep nyitva
	Ki	Üzemi feszültség ki

Szerelő elem	Állapot	Jelentés
Vörös LED	Be	Üzemzavar, diagnosztika Geberit SetApp-pal
	Villog	Figyelmeztetés, diagnosztika Geberit SetApp-pal
	Ki	Normál üzem
Zűmmögő	Be <sup>1)</sup>	Üzemzavar, diagnosztika Geberit SetApp-pal
	Ki	Normál üzem
<Test> gomb	Gomb megnyomása	Mágnesszelepek tesztelése
		Aktív Bluetooth-interfész esetén: kapcsolat szétválasztása
		Üzemzavar esetén: zűmmögő leállítása

1) A zűmmögőt a <Test> gombbal lehet leállítani. Amennyiben az üzemzavar 24 óra elteltével még mindig fennáll, a zűmmögő újra aktiválódik.



A szerviz munkálatok és az alkatrészek cseréje a 966.709.00.0 karbantartási útmutatóban olvasható.  
Az üzemzavarok diagnosztizálásához a Geberit SetApp-ot kell alkalmazni.



## Információ

### A vezérlő egység visszamenőleges kompatibilitása

A 2015-től gyártott Geberit higiéniai öblítések vezérlő egysége visszafelé kompatibilis.

A 2014-ig gyártott Geberit higiéniai öblítésekben történő alkalmazása esetén az alábbi információkat kell figyelembe venni:

- a Geberit Service-Handy (személyzeti távirányító) már nem alkalmazható. Az üzembe helyezés és üzemzavar-diagnosztika okostelefon segítségével történik, amelyre a Geberit SetApp alkalmazást telepítette
- a mágnesszelepek és a tápellátás kábelei kompatibilisek
- a BMS rendszerhez való interfészek (RS485, digitális I/O) nem kompatibilisek. Az interfészek termékleírását lásd a 966.714.00.0 sz. dokumentumban

**Geberit International AG**

**Schachenstrasse 77**

**CH-8645 Jona**

**T +41 55 221 63 00**

**F +41 55 221 63 16**

**documentation@geberit.com**

**→ [www.geberit.com](http://www.geberit.com)**